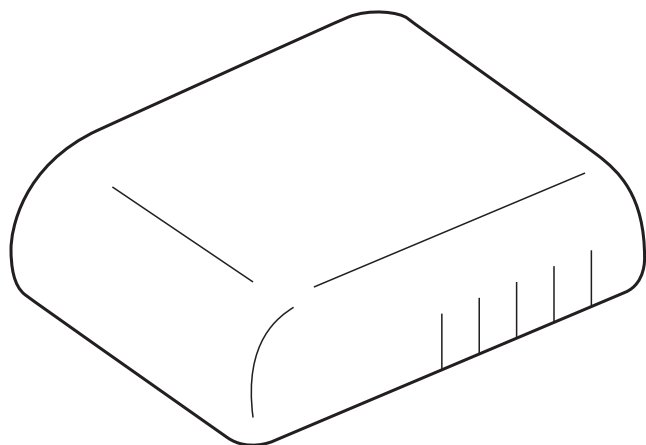


AIR CONDITIONER



INSTALLATION MANUAL

Remote sensor
For authorized service personnel only.

English

INSTALLATIONSANLEITUNG

Fernbedienungssensor
Nur für autorisiertes Personal.

Deutsch

MANUEL D'INSTALLATION

Capteur distant
Pour le personnel agréé uniquement.

Français

MANUAL DE INSTALACIÓN

Sensor remoto
Solo para personal autorizado.

Español

MANUALE D'INSTALLAZIONE

Sensore remoto
Ad uso esclusivo del personale autorizzato.

Italiano

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Απομακρυσμένος αισθητήρας
Για εξουσιοδοτημένο προσωπικό σέρβις.

Ελληνικά

MANUAL DE INSTALAÇÃO

Sensor remoto
Apenas para técnicos autorizados.

Português

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

Дистанционный датчик
Для уполномоченного персонала.

Русский

KURULUM KILAVUZU

Uzaktan kumanda sensörü
Yetkili servis personeli içindir.


Türkçe


1. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	1
2. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	1
3. МОНТАЖ	1
3.1. Выбор позиции для монтажа	1
3.2. Проводка (проводка датчика)	2
3.3. Установка	2
4. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПРОВОДКИ К КОНДИЦИОНЕРУ	2
5. ИЗМЕНЕНИЕ ЗНАЧЕНИЙ КОРРЕКЦИИ ТЕМПЕРАТУРЫ В ПОМЕЩЕНИИ	3

1. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Для обеспечения безопасной установки и безотказной работы необходимо:


- Внимательно прочитать данное руководство по установке до начала работ.
- Точно следовать всем приведенным здесь инструкциям по установке и ремонту.
- Соблюдать все местные и государственные электротехнические правила и нормы.
- Уделять особое внимание всем инструкциям, обозначенным "опасность", "внимание" и "предупреждение" в данном руководстве.

 ВНИМАНИЕ!	Этот знак обозначает процедуры, которые в случае неправильного выполнения могут привести к смерти или серьезному травмированию пользователя.
• Работы по установке и техническому обслуживанию должны выполняться только сертифицированной компанией или обслуживающим персоналом.	
• До завершения установки выключите питание. В противном случае возможно поражение электрическим током.	
• Неправильная установка дистанционного датчика может привести к ошибкам в работе и повреждению электросистемы.	
• Работы по установке должны выполняться в соответствии с государственными стандартами работы с проводкой только авторизованным персоналом.	
• В настоящей системе используются очень опасные электрические напряжения. При установке проводки будьте аккуратны, и пользуйтесь схемой проводки и данными инструкциями. Неправильное подключение и недостаточное заземление может стать причиной травмы или смерти.	

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Этим символом помечены инструкции, неправильное выполнение которых может привести к травме пользователя или повреждению оборудования.
• Не обрезайте и не подключайте кабель. Обрезание или подключение кабеля помешает правильному определению температуры.	
• Постоянно следите за тем, чтобы проводка была подключена надежно и правильно. Плохие контакты мешают точному определению температуры.	
• Постоянно следите за тем, чтобы кабель находился на удалении от силовых кабелей и электрических помех.	
• После установки дистанционного датчика и проводки проверьте работу функций обогрева и охлаждения.	
• Если в жилом помещении нет места для установки дистанционного датчика, установите его там, где он сможет определять температуру, представляющую температуру в жилом помещении, например возле вентиляционного отверстия в потолке и т.д.	
• Предоставьте клиенту для хранения данное руководство по установке, так как оно используется при техническом обслуживании или перемещении кондиционера.	

2. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

В комплект входит следующее.

Название и форма	Кол-во	Название и форма	Кол-во
Кабель (10 м (33 фута)) 	1	Винт (M4 × 10 мм) 	2
Винт (M4 × 16 мм) 	2	Кабельный зажим 	1

3. МОНТАЖ

3.1. Выбор позиции для монтажа

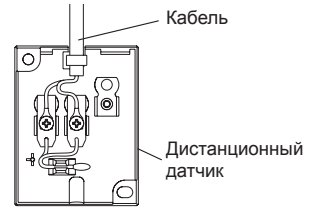
При определении температуры в помещении с помощью дистанционного датчика настройте дистанционный датчик в соответствии со следующими условиями.

Если дистанционный датчик не настроен нужным образом, правильная температура в помещении не будет определена, поэтому аномальные условия вроде «не охлаждается» или «не обогревается» возникнут даже в случае нормальной работы кондиционера.

- ① Место со средней температурой для помещения, в котором работает кондиционер.
- ② Отсутствие прямого контакта с выпускным воздухом из кондиционера.
- ③ Отсутствие прямых солнечных лучей.
- ④ Удаленность от воздействия других источников тепла.
- ⑤ Отсутствие прямого воздействия воздуха, поступающего в помещение при открывании двери.

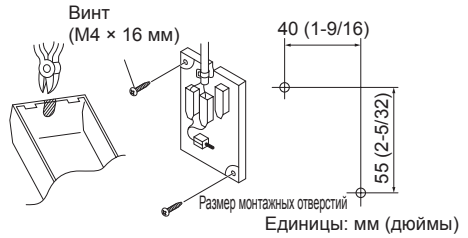
3.2. Проводка (проводка датчика)

Выкрутите винты из дистанционного датчика и снимите крышку.
Подключите кабель к дистанционному датчику, как показано внизу.
Проследите, чтобы провода не касались друг друга.

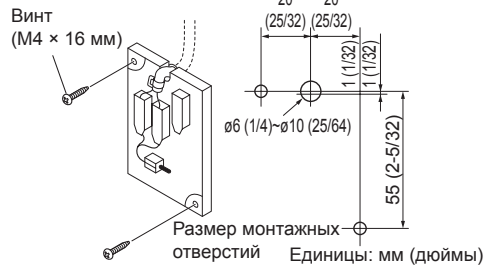


3.3. Установка

- ① Если кабель прикреплен к стене
 - Удалите материал, закрывающий отверстие для проводки (тонкий материал) в крышке дистанционного датчика, с помощью кусачек. Через это отверстие проходит кабель.
 - Теперь закрепите дистанционный датчик на стене с помощью винтов.



- ② Если кабель утоплен в стене
 - Удалите материал (тоньше, чем окружающий материал), закрывающий отверстие для проводки на дистанционном датчике, с помощью кусачек.
 - Просверлите в стене отверстие для кабеля.
 - Заделайте область прохода кабеля с помощью герметика.



- ③ Установите на дистанционный датчик винты и закрепите винтами.

4. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПРОВОДКИ К КОНДИЦИОНЕРУ

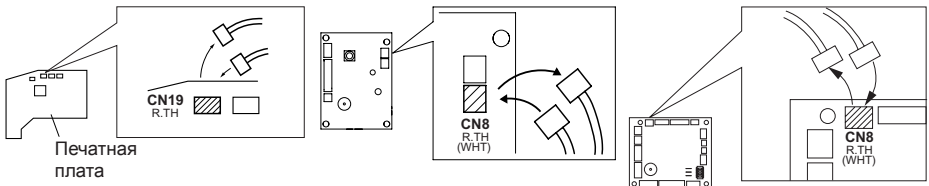
Установите проводку до внутреннего блока кондиционера следующим образом.

- ① Закрепите кабель дистанционного датчика на электронном блоке управления внутреннего модуля. (Если необходимо, воспользуйтесь прилагающимся винтом (M4 × 10 мм) и кабельным зажимом.)
- ② Удалите существующий соединитель и замените его соединителем дистанционного датчика (убедитесь, что используется правильный соединитель).

• Тип I

• Тип II

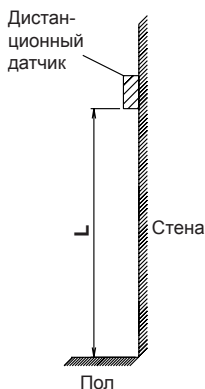
• Тип III



- ③ Исходный соединитель должен быть изолирован, чтобы обеспечить отсутствие его контакта с другими электрическими цепями.

5. ИЗМЕНЕНИЕ ЗНАЧЕНИЙ КОРРЕКЦИИ ТЕМПЕРАТУРЫ В ПОМЕЩЕНИИ

- 1 DIP-переключатель на печатной плате внутри электронного блока управления настроен на заводе на определение воздуха, поступающего во внутренний модуль.
- 2 Если модуль используется совместно с дистанционным датчиком (определение температуры в помещении), в настройке DIP-переключателя необходимо внести следующие изменения.



[Системы VRF]

(Если название модели внутреннего модуля заканчивается на "F" или "R".)

- 3 Установите DIP-переключатели следующим образом.

SW1-3: ВЫКЛ. SW1-4: ВКЛ.

SW2-1: ВЫКЛ.

(Если название модели внутреннего модуля заканчивается на "H".)

- 3 Настройте функции следующим образом, сверяясь с руководством по установке внутреннего модуля и пульта дистанционного управления, а также с техническим руководством.

Номер функции "30": установите номер установки на "00" (по умолчанию)

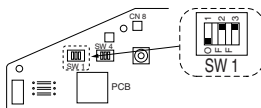
Номер функции "31": установите номер установки на "02"

[Другие системы]

(Применимо только к "МОДЕЛИ АВТОМАТИЧЕСКОГО НАГРЕВАНИЯ И ОХЛАЖДЕНИЯ")

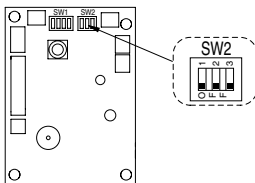
- 3 Установите DIP-переключатель исходя из высоты (L) дистанционного датчика над уровнем пола.

- Тип I



L	SW1-2	SW1-3		Значение коррекции
$0 < L \leq 1 \text{ м}$ ($0 < L \leq 39\text{SDSsq}$)	ВЫКЛ.	ВКЛ.		0
$1 \text{ м} < L \leq 2 \text{ м}$ ($39\text{SDSsq} < L \leq 79\text{SDSsq}$)	ВЫКЛ.	ВЫКЛ.		+2 °C (+4 °F)
$2 \text{ м} < L$ ($79\text{SDSsq} < L$)	ВКЛ.	ВКЛ.		+4 °C (+8 °F)

- Тип II



L	SW2-1		Значение коррекции
$0 < L \leq 2 \text{ м}$ ($0 < L \leq 79\text{SDSsq}$)	ВКЛ.		0
$2 \text{ м} < L$ ($79\text{SDSsq} < L$)	ВЫКЛ.		+4 °C (+8 °F)

- Тип III

Выполните коррекцию температуры для функций охлаждения и обогрева с помощью команды "НАСТРОЙКА ФУНКЦИЙ" пульта дистанционного управления для моделей, в которых используется печатная плата типа III, описанная в предыдущем параграфе "4. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПРОВОДКИ К КОНДИЦИОНЕРУ".

L	Номер функции	Значение настройки
$0 < L < 1,5 \text{ м}$	30 31	01
$1,5 \text{ м} < L$	Настройка не требуется	